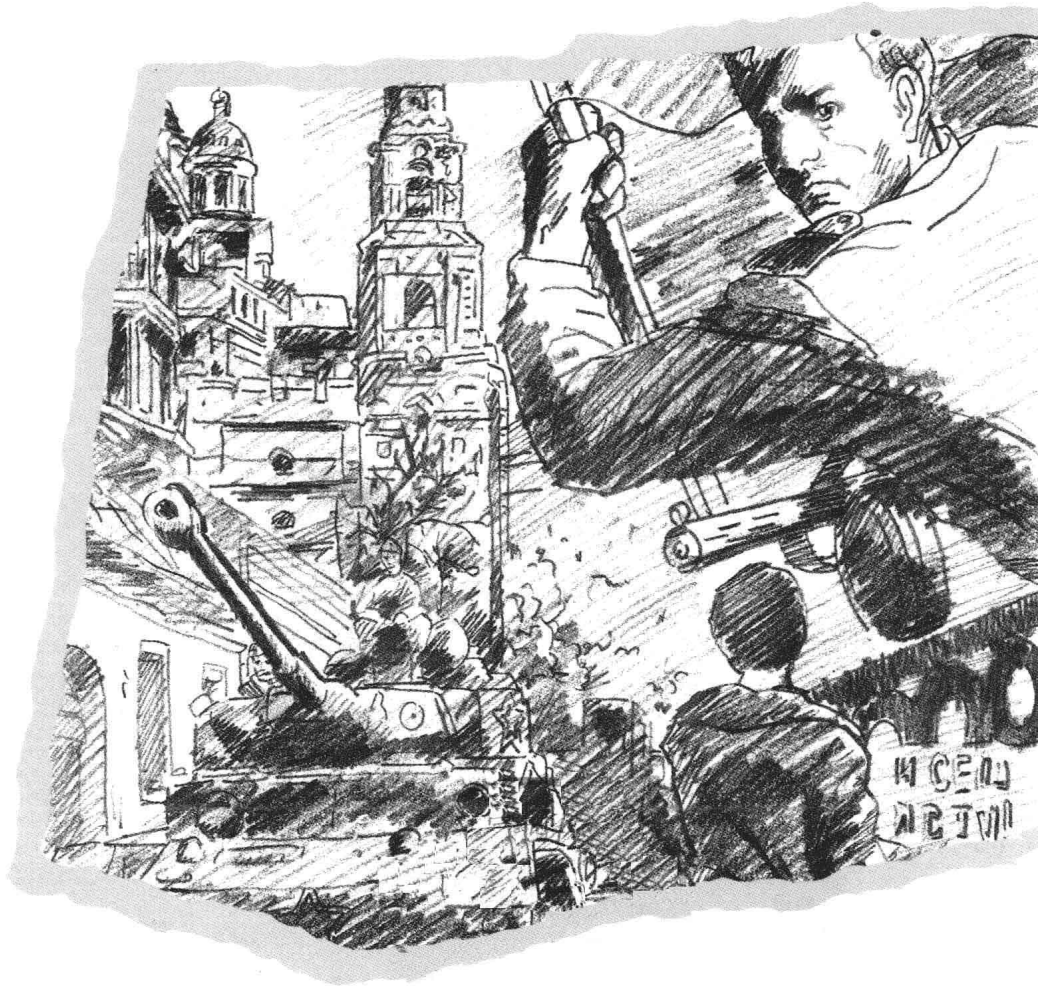




世界文学名著青少版·经典名著 109

卓娅和舒拉的故事

〔苏〕柳·科斯莫杰米扬斯卡娅 著
潘文红 改写



世界文学名著青少版·

卓娅和舒拉的故事

〔苏〕柳·科斯莫杰米扬斯卡娅 著

潘文红 改写



上海文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

卓娅和舒拉的故事/(苏)柳·科斯莫杰米扬斯卡娅著;
潘文红改写. —上海:上海文艺出版社,2013
(世界文学名著青少版·经典名著)
ISBN 978-7-5321-4774-8

I. ①卓… II. ①科… ②潘… III. ①长篇小说-苏联-缩写 IV. ①I512.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 031926 号

丛书策划:黄育海 陈 征
项目统筹:姜逸青 韩伟国
徐如麒 尚 飞
责任编辑:毛静彦
选题策划:潘丽萍
装帧设计:董红红 高静芳

卓娅和舒拉的故事

〔苏〕柳·科斯莫杰米扬斯卡娅 著
潘文红 改写

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路 74 号

电子信箱:csbcm@public1.sta.net.cn

网址:www.sbcm.com

总经銷 山东临沂新华印刷物流集团印刷

开本 890×1240 1/32 印张 8.25 字数 82,000

2013 年 4 月第 1 版 2013 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-4774-8/I·3728 定价:20.00 元

| 总序 |

让经典阅读进入语文教育和家庭教育

◎ 钱理群

北京大学教授

什么叫语文教育？就是爱读书、爱写作、爱思考的老师们带领着一批爱读书、爱写作、爱思考的学生一起读书、写作、思考，并在这一过程中享受快乐，来感受到人生生命的意义和价值。我觉得这就是语文教育，就是读、写和思考——所以，“阅读”在教育中具有特殊的重要性。

通过读书，青少年从原来一个本能的人变成一个文化人，由一个自在的人变为一个自为的人，人的成长就是通过读书来成长的。作为学校教育的阅读，不同于社会教育阅读，有一个很重要的特点——“经典阅读”。我经常讲一句话，我们要把整个民族和人类最美好的精神食品给我们孩子，这个精神食品就指经典。因为经典是人类文明的结晶，让孩子从小接触经典，也

就是让他站在巨人肩膀上，站在人类精神高地上，对他一辈子发展至关重要。

现在的阅读，特别是经典阅读，某种程度上是陷入困境的。经典阅读其实遇到两方面挑战，一方面是应试教育挑战，另一方面是网络的挑战。网络阅读当然有它的意义和价值，我们不可否认。但是网络阅读有两个弱点：第一个弱点，它的阅读是“非个性”的，是一个群体的阅读，是炒作的阅读；另外一个弱点是不能进行深度阅读。而“个性化阅读”和“深度阅读”是经典的特点。所以我们强调阅读经典，既是教育本质所决定，也是当下中国教育所存在的问题决定我们必须要有经典阅读。

经典阅读分两类，首先是阅读原典。但是青少年阅读原典有一定困难，而且还有时间问题，因此经典的改写就有非常大的意义——它是一个桥梁，是一个引路人，当然这个“引路人”必须是高手。

这些年我提倡经典，跟许多老师讨论过现在孩子阅读经典适合的时间段：小学五年级、六年级，初中一年级、二年级，孩子有四年时间。因为三四年级太小了，到初三要应试了。这是一段珍贵的时间。而且根据我的接触，在这四个年级里面的老师有很高的积极性，他们毕竟离应试教育有一点点距离，因此有这么一种可能性来推动学生阅读。所以我希望家长、教师都能抓住这段时间，挑选名家改写的经典读本，让孩子能够亲近名著，让经典阅读进入语文教育和家庭教育。



杰出的品格，伟大的人生

这是一部二战期间苏联英雄姐弟的纪传体小说，由主人公卓娅和舒拉的母亲柳·科斯莫杰米扬斯卡娅亲自撰写。

一九四一年六月二十二日拂晓，德国背信弃义对苏联发动突然袭击。当时还在读中学九年级的卓娅义无反顾地加入了游击队，与同志们一起深入敌后，埋地雷，烧敌营，英勇而机智。一九四一年九月的一天，她主动请缨采取独立对敌行动，不幸被捕。顽强的卓娅经受住了所有非人的折磨，慷慨就义。卓娅牺牲后，同样热血爱国的弟弟舒拉成为了一名坦克指挥员，奔赴前线奋勇杀敌。他镇定勇敢，战功卓著，最后在二战胜利前夕壮烈牺牲。

卓娅和舒拉的故事让我们看到：英雄的产生绝非偶然。父母的成功的爱的教育培育出了英雄姐弟的杰出品格。杰出的品格铸就伟大的人生。



卓娅和舒拉早逝的父亲“从来不会对孩子们长篇大论地说教，或没完没了地指责，而是用自己的行动，用自己对待工作的态度，用自己的涵养教育他们”。他和柳·科斯莫杰米扬斯卡娅都认为“你应该经常地和你的孩子在一起，让他觉得在一切事情上你都在他身边，并且对这一点从不怀疑……如果孩子只是在你身边吃得饱，穿得暖，但是内心却是孤独的，那就无益于正确地教育他”。他们付出心血培育孩子，注重培养孩子的品格，而非让他们出人头地、获取世俗的成功。尽管他们很忙，他们每天都抽出时间陪伴他们，一起交流，一起做事情。在父母的倾心教育下，姐弟俩从小就乐于助人、诚实坚定、热爱生活、兴趣广泛，充满了对亲人、对朋友、对祖国的爱。

卓娅和舒拉的父亲去世后，柳·科斯莫杰米扬斯卡娅独自挑起了抚养两个孩子的重担，她从不抱怨，坚强忍耐。我们看到了一幅幅温馨的画面：母亲对子女悉心教导，引导他们感受生活的种种美好；子女懂事体贴，总是设法让母亲踏实温暖。

全书流淌着浓浓的亲情，正是这种温馨的爱使卓娅和舒拉生有了坚强忍耐、勇敢善良、真诚坦荡、信实温柔、仁爱高尚的杰出品格。这些品格使他们在日常生活中幸福而高尚、在危难关头坚定而从容，书写了伟大的一生。

潘文红

浙江工商大学外国语学院



卓娅和舒拉的故事

第一章 姐弟俩的童年

求学和工作	3
姐弟俩的儿时趣事	8
在西伯利亚	16
回到家乡	23
久别重逢	25

第二章 学习生涯

走进校园	31
家庭教育	35
上学路上的趣事	42
新居	44
悲痛	46
新学校	53
爱读的书	57

目录

新大衣事件	60
“切留斯金”号	62
年长的和年幼的	65
加入少先队	69
奇妙的地铁	72
夏令营的篝火	75
儿时的日记	80
不服输的卓娅	87
《牛虻》	91
舒拉的特长	97
打赌	102
丹娘·索罗玛哈	105
第一次挣钱	108
喜欢的老师	111
最高准则	115



严格的卓娅	121
独处自省	127
加入共青团	130
有始有终	133
新年祝词	137

第三章 飞来横祸

卓娅生病	143
姐弟情深	147
巧遇盖达尔	151
同窗学友	154
春天来了	160
毕业晚会	164

第四章 战争

战争来临	171
------	-----

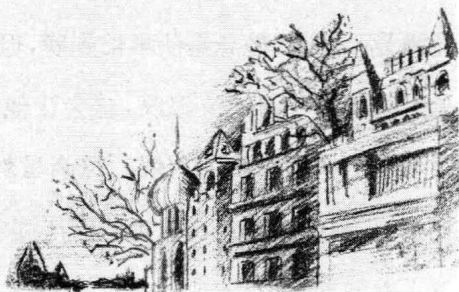
目录

“军人”的秘密	175
捍卫苏维埃的每一寸土地	179
炸弹落在了学校	182
“你用什么来支援前方?”	186
辞别	190
卓娅的日记本	197
“丹娘”	202
“消灭你们”	207
克拉娃写来的信	214
舒拉长大了	223
卓娅精神	226
舒拉参军	229
提前归队	234
战场来信	239
为国捐躯	243

第一章

姐弟俩的童年

求学和工作



我出生在唐波夫省北部一个叫“白杨村”的乡村，据说这里曾有一片茂密的树林。村子很大，大约住着五千人。为了维持生计，家家户户都有人外出做工挣钱。村子周围一望无际的田野里长着黑麦、燕麦和黍子。村子附近的地面沟壑纵横，经年累月，沟壑竟成了深谷。那些村边的农舍乍一看都像是要随时从陡峻的高坡上跌落到谷底去了。冬天一来，饥饿的狼群就在这深谷中出没。小时候的我很怕在冬天的夜晚走出屋外。天寒地冻，一片萧条，远处还有狼的号叫声。然而春天一到，到处都春意盎然，遍地野花绿草，可以成抱成抱地采摘雏菊、铃铛花和矢车菊回家。

我的家庭是一个和睦的大家庭，父亲奇莫菲·西门诺维奇丘里科夫是村公所的文书，他虽然没受过教育，但却知书识字，



甚至可以说是博学多识。我母亲是一个吃苦耐劳、意志坚强且充满爱心的人，她总是从早忙到晚，但从不为自己着想。每次看见那些无家可归的流浪汉，总会让他们来家里喝够了、吃饱了，还要送给他们一些旧衣服。母亲虽然大字不识，但是却非常重视学习，她喜欢反复说一句俗语：“读书是光明，不读书是黑暗。”由于她的重视，我才成为有文化的人，是她坚持把我送进小学，继而送进中学。

一九一〇年秋天，在家乡上了三年小学之后，我报考了基尔山诺夫城的一所女子中学。这是一段充满了温暖、感激的回忆。

我们能一直不知疲倦地听叶里萨维塔·阿法纳谢夫娜给我们讲课。她给我们讲解苏联文学的感人力量，它那鼓舞人心的思想和情感，它那深刻的人道精神。从她的讲解中，我懂得了：当一个真正的好老师，必须具有活泼的心灵、清晰的头脑；当然，还必须非常喜爱儿童。

从美术老师的课上我们了解了什么是颜色、线条、比例、远近画法等等，也了解了构成美术精神的因素，那就是热爱生活和学会随时随地了解生活，并且从各个方面表现生活。有一次，老师对我说：“你需要学习，一定要学习，你有很大的绘画天分。”他给我们介绍了列宾、苏里柯夫、列维唐等大画家的作品，那时候我有了到莫斯科去、到特列契雅科夫画馆去参观的想法……





但是，由于家庭生活困难，父母需要我的帮助。中学毕业后我就回到了家乡。

回到家乡后，我的哥哥谢尔盖对我说：“柳芭，你知道吗？新生活要来了，是全新的生活。我不愿再等待，我要参加红军。”

谢尔盖知道的事情比我多，他会清晰地分析时事。

“哥哥，我能做什么呀？”我问他。

哥哥立刻坚定地回答我：“教书啊！今后学校会迅速增加，人人都可以上学。老百姓不能再过文盲的生活了。”

我到家后两天，他就加入了红军。我也马上到教育局报到，他们立刻就派我到索罗维延卡村任小学初级班的老师。

索罗维延卡村是真正的穷乡僻壤，距白杨村三俄里，农舍很简陋，屋顶都是用麦秸盖成的。我到村里挨家挨户地走访，把村里所有达到学龄的儿童都进行了登记。开始村里人还对我有所怀疑，后来就慢慢跟我说心里话了。

“噢，你是老师呀！你教吧！”一位高个子瘦老太太有点不耐烦地皱起眉头对我说，“可是你把那些小丫头登记下来有什么用呢？她们织布、纺纱，长大了嫁人，用不着读书识字啊！”

但是我坚持说：“老奶奶，现在时代不同了，人人都要过一种新的生活，人人都要学习才行啊。”

就这样，我的教师生涯开始了。我全身心地投入了工作，一